



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



Le ministre sud-africain du Tourisme, M. Marthinus Van Schalkwyk, en visite à Paris début septembre. « Les marchés français et européen sont essentiels ».

Editorial

Le ministre sud-africain du Tourisme à Paris

Le ministre sud-africain du Tourisme, M. Marthinus Van Schalkwyk, s'est rendu en France au début du mois de septembre afin de remercier l'ensemble de la profession pour son soutien à l'Afrique du Sud. A l'occasion d'une conférence donnée dans l'hôtel parisien Hilton-Arc de Triomphe, le 2 septembre 2009, il a rappelé l'importance du tourisme pour l'économie sud-africaine et les perspectives qu'offrait la prochaine coupe du monde de football.

« L'Europe et la France sont des marchés essentiels pour l'Afrique du Sud en termes de tourisme, et nous comptons concentrer nos efforts pour attirer toujours plus de

visiteurs venant de cette région du monde » a d'emblée indiqué M. Marthinus Van Schalkwyk. « Certes, la récession frappe à son tour l'Afrique du Sud mais, du point de vue du tourisme, le pays a été relativement épargné. Le nombre de visiteurs a moins diminué que dans le reste du monde » a poursuivi le ministre, ajoutant que les conséquences de la crise devraient cependant se faire un peu plus sentir dans les mois à venir. De fait, les estimations laissent à penser que le secteur du tourisme connaîtra un déclin d'environ 6 % d'ici la fin de l'année. « Il y a 5 ans, nous nous sommes fixés pour objectif d'atteindre les 10 millions de touristes par an. En 2009, 9,5 millions de touristes ont visité l'Afrique du Sud. Nous sommes à peu près certains d'atteindre les 10 millions d'ici la fin 2009 ou, à défaut, en 2010. À l'heure actuelle, les recettes du secteur touristique représentent environ 8,5 % du PIB sud-africain. Nous visons les 13 % du PIB pour 2010 ».

la suite > page 2

Ce mois-ci

Pages 1 et 2

Editorial

Le ministre sud-africain du Tourisme à Paris

Page 3

Les safaris en Afrique du Sud s'affichent à la Défense

Page 4

Brèves

- Affaires Etrangères
- Culture

Page 5

Brèves

- Culture
- Sports

Page 6

- Le saviez-vous ?
- Ils ont dit...
- Calendrier
- Contacts



Taux de change du rand
(14 septembre 2009)

US dollar : 7,67

Euro : 11,26

Livre Sterling : 12,89

Editorial (suite) : Le ministre sud-africain du Tourisme à Paris

Au sujet de la Coupe du Monde qu'organisera l'Afrique du Sud l'an prochain, le ministre a souligné que ce sera bien sûr un événement exceptionnel et inédit en Afrique, et que ce dernier devrait connaître un succès retentissant. « Notre réputation n'est plus à faire en matière d'événements internationaux, surtout après la Coupe des Confédérations qui s'est déroulée récemment dans d'excellentes conditions. La Coupe du Monde sera l'occasion rêvée de stimuler notre industrie touristique : d'ailleurs, près de 450 000 touristes étrangers sont attendus ». M. Van Schalkwyk a rappelé que 5 milliards d'euros auront au total été investis par le gouvernement sud-africain dans les infrastructures nécessaires (aéroports, stades, transports), que ce soit pour des rénovations ou des constructions nouvelles. Le secteur privé, quant à lui, devrait également investir près de 2 milliards d'euros au total dans l'hôtellerie et les hébergements.

Pour ce qui est des stades, le ministre sud-africain a affirmé que ceux-ci seraient prêts d'ici la fin de l'année, comme prévu, tout en rappelant que l'Afrique du Sud disposait déjà d'infrastructures, et notamment de stades, de très bon niveau. Mais toutes les rénovations et constructions nécessaires seront accomplies afin que cette Coupe du Monde soit absolument unique et hors du commun. D'ailleurs, le président de la FIFA, M. Blatter, viendra inspecter l'ensemble des installations en décembre prochain.

Pour ce qui est des matches, le ministre du Tourisme a dit attendre encore le tirage final, qui aura lieu le 4 décembre, pour savoir dans quels stades se dérouleront les différents matches.

En ce qui concerne l'hébergement, il a tenu à souligner que 100 000 chambres, classées selon les normes internationales, sont d'ores et déjà prêtes à accueillir les touristes du monde entier. 40 000 ont déjà été évaluées par la FIFA comme conformes au niveau de qualité nécessaire pour la Coupe du Monde. « Bien entendu, nous ferons tout pour que les visiteurs puissent disposer d'hébergements proches des stades, afin qu'ils puissent aisément se rendre aux matches. Nous développons également les transports sur place, afin qu'ils puissent à la fois visiter les parcs naturels et assister à un match dans une même journée » a ajouté M. Van Schalkwyk. En janvier 2010, l'Afrique du Sud lancera un site web national pour permettre aux visiteurs de réserver leur hébergement, avec un code de couleurs correspondant aux différents niveaux de qualité, afin qu'ils puissent rapidement et aisément trouver l'hébergement qui leur convient.

« Le gouvernement et le secteur privé sud-africains ont parfaitement conscience de l'occasion unique que représente la Coupe du Monde pour stimuler le secteur touristique, créer d'innombrables emplois et, ainsi, doper l'économie sud-africaine dans son ensemble. Notre objectif est aussi de faire profiter les autres pays du continent des retombées touristiques et économiques de cette Coupe du Monde.

L'Afrique du Sud doit profiter de l'occasion pour fidéliser sa clientèle étrangère et lui offrir une expérience lui donnant envie de revenir. Ce sera ainsi l'occasion de montrer aux touristes qu'en dehors du football et des réserves naturelles connues, comme le Parc Kruger, il existe d'extraordinaires réserves transfrontalières. Certaines font la taille de certains pays d'Europe et offrent une richesse de vie sauvage et de paysages inégalée.

Par ailleurs, afin que la Coupe du Monde puisse profiter aussi à nos voisins africains, nous allons créer un visa unique, intitulé « UNIVISA », qui permettra aux touristes de se rendre dans tous les pays de la SADC avec le même visa. Il sera temporairement mis en place, pour la durée de la Coupe du Monde. Je pense que ce sera un excellent moyen de stimuler la croissance de tous les pays d'Afrique Australe » a conclu le ministre.

Interrogé sur le message qu'il souhaiterait diffuser auprès du public français, M. Van Schalkwyk a souligné que, tout d'abord, l'Afrique du Sud était une destination qui présente un bon rapport qualité/prix. Les prix ne seront pas contrôlés par le gouvernement pendant la Coupe du Monde, mais ils sont surveillés afin qu'il n'y ait pas d'abus et que la réputation de l'Afrique du Sud ne puisse pas en pâtir. L'Afrique du Sud a toujours été une destination de loisir. Mais le gouvernement souhaite également diversifier les produits touristiques, en développant des niches comme le tourisme dit « d'aventure », qui a beaucoup de potentiel, ou en développant le tourisme culturel et de patrimoine. Enfin, l'Afrique du Sud dispose de centres de conférence et de salle des congrès parmi les meilleures du monde ; il est donc important que le pays essaie de développer le tourisme d'affaires.

Les safaris en Afrique du Sud s'affichent à la Défense



Distribution de brochures et de souvenirs sud-africains à la station La Défense par des jeunes filles habillées en costume traditionnel.

L'Office du Tourisme d'Afrique du Sud a habillé, du mercredi 9 au mardi 15 septembre 2009, les quais d'arrivée et de départ de la station de métro La Défense sur la ligne 1. L'opération, aux accents de safari, a également concerné le PC sécurité de la station ainsi qu'une douzaine d'escalators. Cette campagne sera l'occasion de proposer une offre spéciale de safari en Afrique du Sud valable du 1er novembre 2009 au 1er mai 2010 : un circuit de 5 jours/4 nuits en voiture de catégorie B, avec hébergement en hôtels 3 et 4 étoiles en chambre double et rest camp en bungalow dans le Parc Kruger, petits-déjeuners, repas et activités. Ce voyage de rêve a été mis au point par Donatello. Tous les détails sont disponibles dans les agences Carlson Wagonlit Travel. Les demandes de renseignements peuvent être effectuées en appelant le **0810 203 403***.

Le jeudi 10 septembre, la campagne a été déclinée sous forme d'opération de *street marketing* pendant laquelle des membres de l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud ont distribué des dépliants et des petits souvenirs sud-africains aux voyageurs. Les dépliants comportent des témoignages de touristes français ayant fait un voyage en Afrique du Sud. Ces témoignages peuvent également être lus sur le site Internet de l'Office du Tourisme (www.sud-afrique.com puis cliquer sur l'onglet « Mon histoire sud-africaine »). En votant pour leur histoire préférée, les Internautes participent automatiquement au jeu-concours organisé par l'Office du Tourisme, avec à la clé un voyage en Afrique du Sud valable pour une personne (comprenant le billet d'avion aller/retour au départ de France et l'hébergement cinq nuits avec petit-déjeuner en hôtel de catégorie supérieure). Les heureux gagnants seront ensuite invités à raconter leur voyage sur le site Internet de l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud. Le nom des cinq gagnants sera dévoilé début novembre 2009. D'autres lots seront à gagner : 40 cadres artisanaux et 55 guides « Afrique du Sud Aujourd'hui » des Editions du Jaguar. Pour participer, rendez-vous sur le site www.sud-afrique.com !

* N° Azur – Prix d'un appel local.

Brèves

Affaires étrangères

Le chef de l'Etat sud-africain appelle à la reprise de l'aide internationale au Zimbabwe.

Le Président Jacob Zuma a appelé fin août les bailleurs de fonds à apporter une aide d'urgence au gouvernement d'union au Zimbabwe, tout en incitant les rivaux politiques à Harare à surmonter rapidement leurs dissensions. « *L'Afrique du Sud exhorte les donateurs à apporter l'aide dont le gouvernement d'union a désespérément besoin pour (...) redresser la situation politique et socio-économique* », a déclaré M. Zuma à la Foire agricole de Harare, dont il était l'invité d'honneur. « *Bien entendu* », a-t-il ajouté, « *le gouvernement d'union a, quant à lui, la responsabilité de mettre en application l'ensemble de l'accord [de partage du pouvoir signé en septembre 2008] et de créer ainsi la confiance dans le processus* ». M. Zuma s'était, à l'occasion de ce déplacement, entretenu pendant 45 mn dans un hôtel du centre de Harare avec son homologue Robert Mugabe et le Premier ministre Morgan Tsvangirai. Il s'était entretenu la veille jusque tard dans la nuit avec chacun des deux hommes séparément. « *Les parties sont d'accord sur la nécessité d'accélérer la mise en oeuvre de l'accord et de trouver des solutions sur les points de désaccord* », a-t-il déclaré. Les deux camps s'affrontent toujours, en effet, sur certains postes essentiels, notamment celui de gouverneur de la Banque centrale et de Procureur général. Enfin, Pretoria fait valoir que l'absence d'aide financière occidentale au gouvernement d'union entrave la capacité d'action de ce dernier pour faire face aux multiples urgences d'un pays en ruine: écoles, hôpitaux, routes, eau potable, électricité...

Visite d'Hillary Clinton en Afrique du Sud.

Les Etats-Unis et l'Afrique du Sud, que des désaccords ont opposés sous l'administration Bush, ont pris, mi-août 2009, l'engagement de renforcer leurs relations. Les deux parties espèrent que l'élection du Président Barack Obama et celle du

Président Jacob Zuma, successeur de Thabo Mbeki, favoriseront une embellie. « *Dans les deux pays, deux nouvelles administrations sont là pour élever cette relation à un niveau supérieur. C'est ce que nous essayons de faire* », a déclaré le Président Jacob Zuma après avoir rencontré à Durban la secrétaire d'Etat américaine. Il a également insisté, au cours de cet entretien de 45 minutes, sur l'idée que les institutions internationales devaient refléter les réalités contemporaines. Mme Hillary Clinton, accompagnée du ministre sud-africain des Relations internationales et de la Coopération, Mme Maite Nkoana-Mashabane, a noté que Washington et Pretoria tenaient à « consolider » leurs relations. Les discussions ont aussi porté sur des questions régionales comme le Zimbabwe, la Somalie et le Soudan, a-t-elle indiqué. Les Etats-Unis souhaitent voir l'Afrique du Sud amener le nouveau gouvernement d'union nationale du Zimbabwe à accélérer des réformes politiques dont la lenteur prive ce pays d'une aide extérieure cruciale pour redresser son économie en déroute.

Mme Clinton et son homologue sud-africain se sont également déclarés résolus à bâtir une nouvelle coopération, en laissant entrevoir un rapprochement sur le plan économique et un « *mécanisme bilatéral* » permettant de traiter une série de questions allant du changement climatique à la non-prolifération nucléaire. Washington souhaite aussi voir Pretoria jouer un rôle plus éminent sur le continent africain, ainsi qu'au Conseil de sécurité de l'Onu, où l'Afrique du Sud avait souvent pris position contre l'administration Bush.

A propos des Etats-Unis toujours, le Président Jacob Zuma a présenté, le 26 août dernier, au nom du gouvernement et du peuple sud-africains, ses condoléances au gouvernement et au peuple américains, ainsi qu'à la famille Kennedy après l'annonce de la disparition du Sénateur Edward Kennedy. Le chef de l'Etat sud-africain a souligné dans son message que le Sénateur démocrate avait servi le peuple américain avec passion et ténacité; il a également rappelé qu'il était devenu un sympathisant de la lutte contre l'apartheid.

Rencontre de la commission tripartite Inde-Brésil-Afrique du Sud.

Le ministre indien des Affaires étrangères, M. S. M. Krishna, son homologue brésilien, Celso Amorim, et le ministre sud-africain des Relations et de la Coopération internationales, Mme. Maite Nkoana-Mashabane, se sont retrouvés à Brasilia du 31 août au 1^{er} septembre 2009, à l'occasion d'une réunion de la Commission trilatérale Inde-Brésil-Afrique du Sud. Lors de cette rencontre, les chefs de la diplomatie des trois pays ont réitéré l'importance de cette forme de mécanisme pour le renforcement de la coopération Sud-Sud. L'Inde, le Brésil et l'Afrique du Sud ont abordé un nombre important de sujets et ont réaffirmé la nécessité d'un ordre mondial plus démocratique et plus juste dans lequel l'ONU jouerait un rôle déterminant.

Culture

La Gironde à l'heure sud-africaine.

La ville de Coutras en Gironde, et plus particulièrement l'espace Culturel et la Médiathèque Maurice Druon, consacre le mois d'octobre à l'Afrique du Sud. De nombreuses activités sont au programme de cette manifestation, diffusion de films *Goodbye Bafana*, *In my Country...*, expositions de peinture, spectacles ... en présence et avec la participation d'artistes sud-africains vivant en France comme Magdalena Kokines (peintre), Eric Bouvron et Naomi Canard (acteurs). Sans oublier l'exposition réalisée en 2004 par le photographe bordelais Christian Lafitte « *Les Visages de l'Afrique du Sud* » sur les conditions de vie dans les townships, et le club de lecture sur la littérature sud-africaine. Du 10 au 18 octobre se tiendra la Semaine du Goût au cours de laquelle les visiteurs découvriront les saveurs de l'Afrique du Sud. Seront proposés, dans ce cadre là, des stages de cuisine sud-africaine pour enfants et adultes, des dégustations à l'issue des manifestations et un repas sud-africain dans les cantines scolaires. **Le mois de l'Afrique du Sud à Coutras, du 2 octobre au 3 novembre 2009**

Brèves

Culture

Architecture : Construire librement, l'enseignement de Soweto.

Christophe Hutin découvre les townships de l'Afrique du Sud en 1994. Il comprend alors que l'architecture peut être partie prenante d'un projet de vie et décide de devenir architecte. Il entreprend en France des études en architecture et suit parallèlement un cursus universitaire. Il décide de retourner en 2003 en Afrique du Sud grâce à la bourse l'Envers des villes ; ce voyage lui permet d'étudier de l'intérieur les townships entourant Johannesburg, au travers des regards et réflexions de ceux qui y vivent. Cela influence en profondeur sa pratique et sa compréhension de l'architecture. L'exposition montre ses projets et réalisations, pour la plupart des maisons individuelles situées à Bordeaux ou aux alentours, ainsi que deux projets de concours rendus par l'agence, à Dubaï, et au Cap. L'exposition présente aussi les recherches qu'il mène actuellement sur l'habitat à Johannesburg. Le titre de l'exposition reprend d'ailleurs le titre de l'ouvrage « L'enseignement de Soweto, Construire librement » écrit par Christophe Hutin et préfacé par Patrice Goulet, aux éditions Actes Sud, paru en juin 2009. **Jusqu'au 18 octobre 2009, Entrepôt 7, Ferrère 33000 Bordeaux. www.arcentreve.com**

La Flûte Enchantée version sud-africaine au Théâtre du Châtelet.

Du 8 au 18 octobre 2009, le Théâtre du Châtelet à Paris présente **Impempe Yomlongo**, une version sud-africaine de *La Flûte Enchantée*. Tout en restant fidèle au livret initial et à la partition de Mozart, cette nouvelle version, située dans un township, utilise diverses langues d'Afrique du Sud. L'idée de cette *Flûte Enchantée* est née de la rencontre au Cap, au début de l'année 2006, entre Eric Abraham, producteur de l'Isango-Portobello, le réalisateur et metteur en scène Mark Dornford-May, et son directeur musical, Charles Hazlewood. Eric Abraham connaissait la remarquable mise en scène que Mark Dornford-May avait tirée des *Mysteries* au Queen's Theatre de Londres en 2002, ainsi que son film *Carmen*. L'idée d'une compagnie d'acteurs noirs basée au Cap, sorte d'embryon d'un théâtre national sud-africain noir, a jailli autour de cette première rencontre et du constat que le paysage culturel du Cap

était encore particulièrement tourné vers le passé et attirait principalement un public d'initiés, blanc de surcroît. Eric Abraham s'est donc engagé à soutenir la création de cette compagnie (baptisée par la suite Isango Portobello) et à produire ses spectacles en Afrique du Sud, notamment dans toutes les villes et townships du pays, ainsi que dans les pays voisins et à l'étranger. Pendant six mois, ils ont travaillé sur *West Side Story*, *L'Opéra des Gueux*, *La Flûte Enchantée* et *Un Conte de Noël* de Charles Dickens. Le choix s'est porté sur *La Flûte* et le *Conte*, qui ont été présentés au Baxter Theatre du Cap, puis au Young Vic de Londres. Ces deux oeuvres sont des contes moraux universels, racontés à travers le prisme sud-africain. En février 2008, *La Flûte Enchantée* a rejoint le West End de Londres pour une saison au Duke of York Theatre et a remporté le prix Lawrence Olivier de la meilleure reprise de spectacle musical.

Du 8 au 18 octobre 2009 - Théâtre du Châtelet. Réservations ouvertes par téléphone au 01 40 28 28 40 ou par internet : www.chatelet-theatre.com

Le Soweto Gospel Choir est l'invité du Théâtre du Châtelet début novembre.

Créé en novembre 2002, le Soweto Gospel Choir s'est vite construit une réputation internationale lors de ses multiples tournées. Formé de 26 chanteurs et chanteuses issus de chœurs d'Eglises de Soweto et de ses environs, le chœur se produit à travers le monde dans un répertoire mêlant standards du gospel et chants typiquement sud-africains. Pour la première fois à Paris, le public va pouvoir découvrir sa formidable énergie et la beauté de ses voix. Le Soweto Gospel Choir est lauréat de nombreux prix internationaux et est parrainé par l'archevêque Desmond Tutu, Prix Nobel de la Paix. *A cappella* ou accompagnés par ses quatre musiciens, ses 26 membres chantent dans six des onze langues officielles d'Afrique du Sud en associant des rythmes traditionnels à une danse énergique et expressive. Une manière authentique et entraînante de nous faire vivre l'art vocal sud-africain. Le Soweto Gospel Choir s'est encore distingué en février 2009 en se produisant à la 81^{ème} cérémonie des Oscars. En 2006 et en 2007, il reçoit deux *Grammy Awards* dans la catégorie Meilleur album de musique du monde traditionnelle pour ses deuxième et troisième albums, *Blessed* et *African Spirit*.

Depuis sa création en 2002, il a effectué des tournées dans plus de 20 pays. En 2003, la participation du Soweto Gospel Choir au premier Concert 46664 (numéro matricule de Nelson Mandela lorsqu'il était incarcéré) en faveur de la lutte contre le sida et organisé par l'illustre militant anti-apartheid, compte sans aucun doute parmi les moments les plus emblématiques de sa carrière.

Du 4 au 9 novembre 2009, Théâtre du Châtelet. Réservations ouvertes par téléphone au 01 40 28 28 40 ou par internet : www.chatelet-theatre.com

Sports

Caster Semenya de retour au pays.

Des milliers de fans ont accueilli par des chants et des danses la championne sud-africaine de retour des Mondiaux de Berlin. Des pancartes affichaient des messages de bienvenue en sa faveur: «Notre Première Dame du Sport» ou «100% femme», en référence à la polémique qui entoure le genre ambigu de l'athlète. Le président sud-africain, Jacob Zuma, qui a accueilli la délégation, s'est exprimé sur la polémique de ces Mondiaux. «*Nous tenons à exprimer notre mécontentement face à la manière dont Mlle Semenya a été traitée*», a déclaré M. Zuma, qui parlait au nom du gouvernement devant la presse à Pretoria. «*C'est une chose de faire en sorte qu'aucun athlète ne dispose d'un avantage injuste sur les autres, c'en est une autre que d'humilier en public un honnête professionnel et un athlète compétent*», a lancé le chef de l'Etat après s'être entretenu avec la délégation sud-africaine aux Mondiaux de Berlin. Lors des Mondiaux, la Fédération internationale d'Athlétisme (IAAF) a demandé à un comité d'experts d'enquêter sur le genre de la jeune femme de 18 ans, qui a remporté, le 19 août dernier, la médaille d'or des 800 mètres ; ce qui a scandalisé l'Afrique du Sud.

Rugby : Les Springboks vainqueurs du Tournoi des Tri-Nations.

Les Sud-Africains ont battu 32 à 29 les Néo-Zélandais le samedi 12 septembre à Hamilton. Les Blacks ont ainsi abandonné leur hégémonie à l'Afrique du Sud, championne du monde en titre, qui surclasse depuis 2007 tous ses adversaires. «*Notre mêlée a été un vrai succès, un tournant dans cette rencontre*», se félicitait le capitaine sud-africain John Smit à l'issue du match.

Le saviez-vous ?

La Montagne de la Table au Cap fait partie des 28 finalistes du concours des 7 Nouvelles Merveilles du Monde organisé par la Fondation des Sept Nouvelles Merveilles du Monde basée à Zurich. Cette dernière a pour objectif d'attirer l'attention du public sur l'incroyable variété des beautés naturelles qui nous entoure. La Montagne de la Table se retrouve ainsi aux côtés de la grande barrière de corail d'Australie, du Grand Canyon aux Etats-Unis et de l'Amazonie en Amérique du Sud. Le choix de ces finalistes s'est effectué sur les conseils d'un panel de spécialistes présidé par M. Federico Mayor, ancien directeur général de l'UNESCO. Les candidats devaient être des sites naturels non créés ni modifiés par la main de l'homme. De nombreuses personnalités sud-africaines avaient soutenu la candidature de la Montagne de la Table, notamment l'Archevêque Desmond Tutu. La Montagne de la Table figurait parmi les deux sites africains retenus avec le Kilimanjaro.



Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cédex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Tourisme sud-africain

61, rue La Boétie, 75008 Paris
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96
site web : www.southafrica.net
mail : satourism@afriquedusud-tourisme.fr

Consulat général à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cofogep@wanadoo.fr

Consulat général à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cédex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat général à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afriusud@ccr.gmc

Ils ont dit...

« Nous autres, dirigeants de l'Afrique du Sud et de l'Union européenne, alors que nous nous réunissons aujourd'hui à Kleinmond, en Afrique du Sud, nous réaffirmons notre engagement en faveur d'un partenariat stratégique basé sur le partage de valeurs et d'intérêts communs comme la promotion de la paix et de la sécurité, le respect des droits de l'Homme, de la démocratie, de l'Etat de droit et du développement durable tant sur le plan régional qu'international (...) Aujourd'hui, à l'occasion du 10^e anniversaire de l'Accord de Commerce, de Développement et de Coopération conclu avec l'Union européenne, nous sommes heureux d'avoir signé le renouvellement de cet accord qui, avec le Plan d'Action Conjoint, jette les bases d'un partenariat renforcé et approfondi ... »

Le président Jacob Zuma, le 11 septembre 2009, dans un communiqué conjoint Afrique du Sud-Union européenne.

Calendrier

12 septembre 2009 : Les Springboks remportent le Tournoi des Tri-Nations en battant les Néo-Zélandais 32 à 29.

14 septembre 2009 : Lecture du livre de Mark Gevisser « A legacy of liberation : Thabo Mbeki and the future of the South African dream », en présence de l'auteur, à la Librairie Shakespeare and Company, 37, rue de la Bucherie 75005 Paris, à 19heures.

20-23 septembre 2009 : L'Afrique du Sud accueille la 7^e édition de la Conférence sur les minéraux lourds. www.saimm.co.za

21-25 septembre 2009 : Le Président Jacob Zuma conduit la délégation sud-africaine à la 64^e session de l'Assemblée Générale de l'ONU.

22 septembre-22 novembre 2009 : Le photographe sud-africain Nomusa Malhubu participe à la 2^e biennale des images du monde, Photoquai, qui se déroulera Quai Branly en face du Musée.

22-25 septembre 2009 : L'Afrique du Sud participe au Salon du Tourisme Top Resa à la Porte de Versailles à Paris.

23-27 septembre 2009 : La pièce «Woyzeck On the Highveld» par William Kentrige et la Handspring Puppet Company au centre Pompidou.

23-28 septembre 2009 : Présence de l'Afrique du Sud au salon international du nautisme de plaisance à La Rochelle, le Grand Pavois. Exposition de photos « Eastern Cape from Above » dans toute la ville.

25 septembre-5 octobre 2009 : L'Afrique du Sud participe à la Foire de Marseille.

25-26-27 septembre 2009 : Hommage à Miriam Makeba au Cirque d'Hiver, 110, rue Amelot 75011 Paris.

29 septembre-8 octobre 2009 : « Babysitting Petit Louis » sur une chorégraphie de Robyn Orlin dans les salles du Musée du Louvre.